



DISCO- RÜCKSCHLAGVENTILE

BAUREIHE

930 | 931

AWS
APPARATEBAU

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DISCO-RÜCKSCHLAGVENTILE



Beschreibung und Anwendungszweck

AWS Disco-Rückschlagventile eignen sich für den universellen Einsatz in Rohrleitungssystemen zum Transport von flüssigen und gasförmigen Stoffen sowie in Anlagen oder Umgebungen, in denen besonders hohe Anforderungen an das Material gestellt werden. Sie können direkt zwischen Flansche (PN 6 - PN 160 oder Class 150 - Class 900) eingebaut werden.

AWS Disco-Rückschlagventile sind wartungsfrei.

Funktion

AWS Disco-Rückschlagventile benötigen einen geringen Öffnungsdruck. Die daraus entstehende Öffnungskraft lenkt die Disc gegen eine Feder und ggf. zusätzlich die Gewichtskraft der Disc (je nach Einbaulage), sodass das Medium freigegeben wird. Fällt der Eingangsdruck ab oder übersteigt der Ausgangsdruck den Eingangsdruck, so schließt das Ventil und dichtet durch einen O-Ring in der Disc oder über den metallischen Sitz gegen das Medium ab.

WARUM AWS DISCO-RÜCKSCHLAGVENTILE?

KURZ UND KNAPP:

Langjährige Erfahrung in der Herstellung von Rückschlagarmaturen

Eigene Montageabteilung mit einem Höchstmaß an Flexibilität und Kompetenz

Beratung und Auslegung durch In-House Konstruktions- und Technikteam

Hohe Verfügbarkeit und somit kurze Lieferzeiten von Standardartikeln

QUALITÄT UND PRÜFUNG BEI AWS:

Eigene Prüfstände zur Durchführung von Druck- und Dichtheitsprüfungen nach EN 12266-1, API 598 und weiteren gängigen Normen

Routine in der Erstellung von Werks- und Abnahmeprüfzeugnissen nach DIN EN 10204 (2.2, 3.1 oder 3.2 Zeugnis)

Regelmäßige Auditierung von Prozessen und Qualitätsmechanismen durch TÜV Süd, anspruchsvolle Kunden und andere externe Stellen

In-House Spektralanalysen für metallische Werkstoffe

Weitere Qualitätssicherungsmaßnahmen (extern und intern), wie z.B. Korrosionsprüfung, Farbeindringprüfung, Röntgenprüfung, Erstellung von QCPs usw.

ÜBERSICHTSMATRIX DISCO-RÜCKSCHLAGVENTILE

BESCHREIBUNG

	930	931	932	932-HD	936	
NENNWEITEN	DN 15–DN 100	DN 15–DN 100	DN 125–DN 200	DN 15–DN 100	DN 125–DN 300	DN 15–DN 100
FLANSCHANSCHLUSS *1	PN 6 *2/ PN 10/PN 16/ PN 25/PN 40 Class 150 *2	PN 6/PN 10/PN 16 Class 150	PN 6 / PN 10 / PN 16 / PN 25 / PN 40 Class 150/ Class 300	PN 10 / PN 16 / PN 25 / PN 40 Class 150/ Class 300 *2	PN 63/ PN 100 / PN 160 Class 600/ Class 900	PN 10
DRUCK	max. 40 bar	max. 16 bar	max. 50 bar	max. 160 bar	max. 10 bar	
TEMPERATURBEREICHE	-20 °C bis +300 °C	-10 °C bis +200 °C	-20 °C bis +300 °C	-196 °C bis +400 °C*3	-200 °C bis +450 °C*3	-20 °C bis +120 °C
VERFÜGBARE WERKSTOFFE *4	Edelstahl	x	–	–	x	x
	Messing	–	x	–	–	–
	Alu-Bronze	–	–	–	x	–
	Stahl	–	–	–	x	–
	Superduplex	–	–	–	x	x
	Sphäroguss	–	–	x	–	–
	PVC	–	–	–	–	–
	PP	–	–	–	–	–
PVDF	–	–	–	–	–	
VERFÜGBARE DICHTUNGEN	metallisch, NBR, EPDM, FKM, PTFE	metallisch, NBR, EPDM, FKM	metallisch, NBR, EPDM, FKM, PTFE	metallisch, NBR, EPDM, FKM, PTFE	NBR, EPDM, FKM, PTFE	
ABWEICHENDE ÖFFNUNGSDRÜCKE ALS SONDEROPTION	–	–	x	x	x	

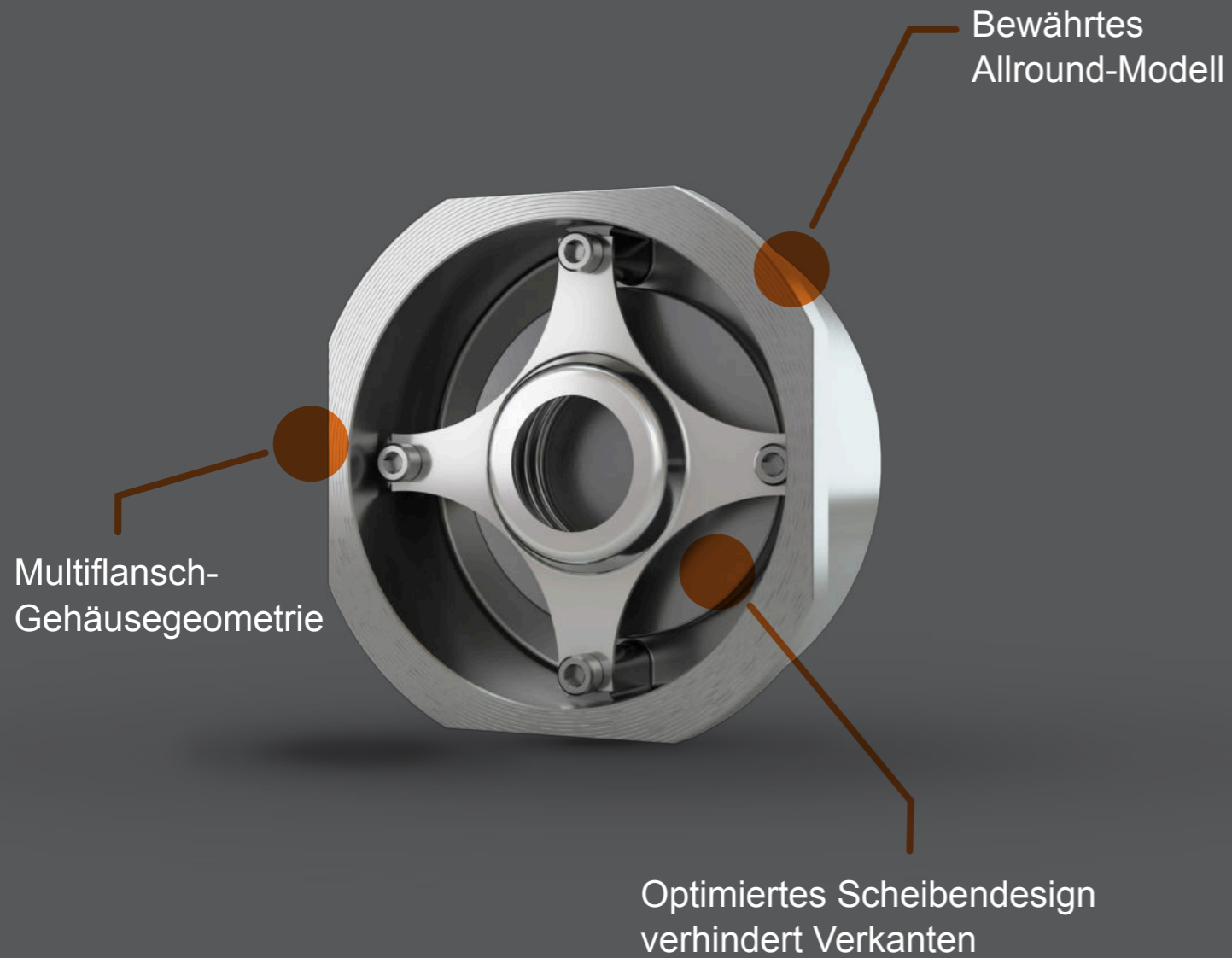
*1 weitere Flanschanschlussmaße auf Anfrage *2 nicht bei allen Nennweiten *3 höhere oder niedrigere Temperaturen auf Anfrage *4 weitere Werkstoffe auf Anfrage

... UND WEIL WIR WISSEN, WORAUF ES IN IHREN BRANCHEN ANKOMMT!



TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 930



Nennweiten

DN 15 - DN 100

Flanschanschluss

PN 6 - PN 40 | Class 150

Baulänge

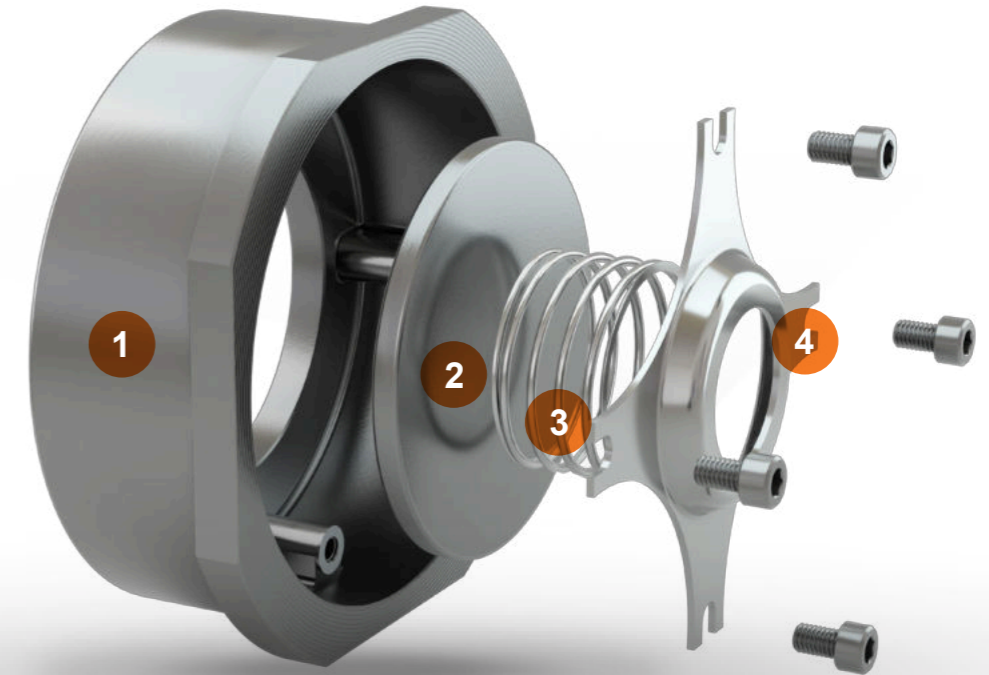
DIN EN 558, Reihe 49

Temperaturbereich

-20 °C bis +300 °C

TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 930



1. Gehäuse

2. Disc

3. Feder

4. Federkreuz

Ausführung	Gehäuse	Disc	Federkreuz	Feder	Druckbereich*1
1	1.4408	1.4408*2	1.4436	1.4436	0 bis max. 40 bar

*1 max. zulässiger Druck hängt von der Temperatur ab

*2 weichdichtende Armaturen mit Scheibe aus 1.4571

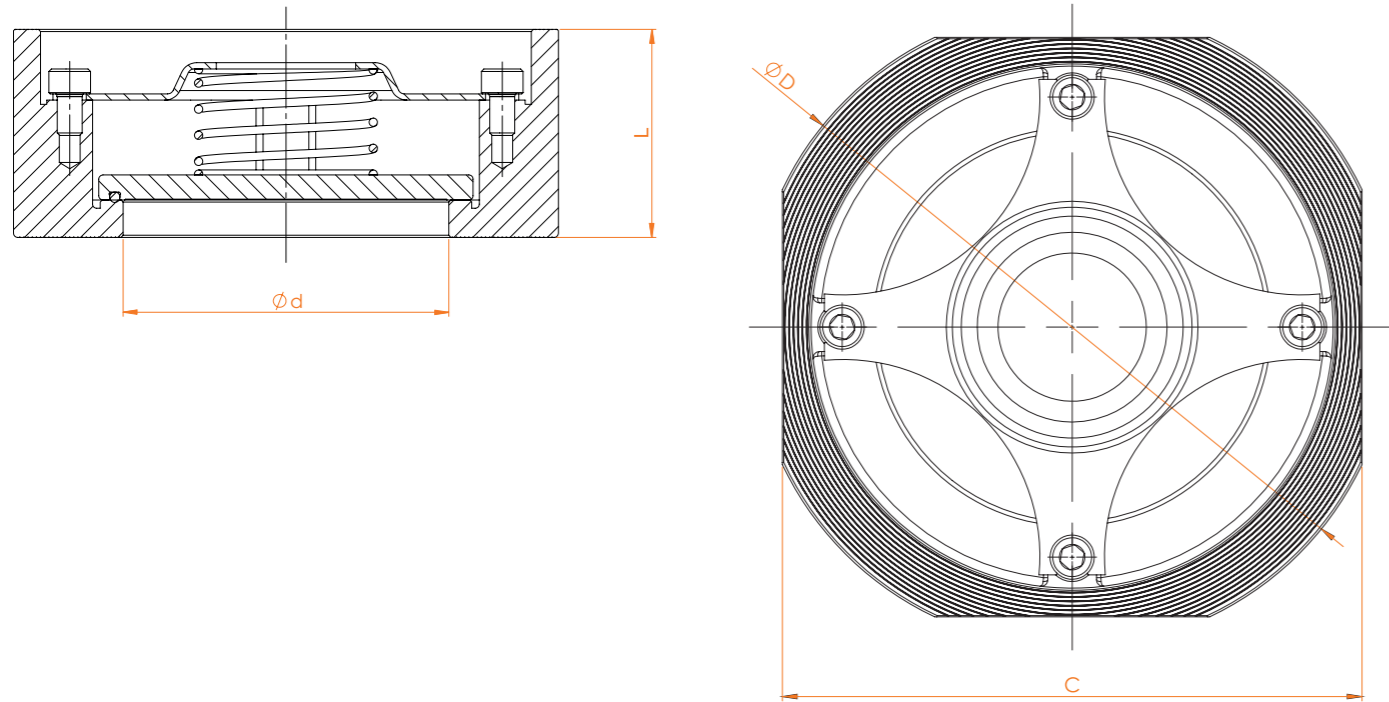
Dichtung	Temperatur	Leckrate*3
Metallisch	-20 °C bis +300 °C	≥G
NBR	-20 °C bis +100 °C	A
EPDM	-20 °C bis +150 °C	A
FKM	-15 °C bis +200 °C	A
PTFE	-20 °C bis +250 °C	A

*3 nach EN 12266-1

Nennweite	Passende Flansche					
	PN 6	PN 10	PN 16	PN 25	PN 40	ANSI 150
DN 15	-	x	x	x	x	-
DN 20	x	x	x	x	x	-
DN 25	x	x	x	x	x	-
DN 32	-	x	x	x	x	-
DN 40	x	x	x	x	x	-
DN 50	x	x	x	x	x	x
DN 65	x	x	x	x	x	-
DN 80	x	x	x	x	x	x
DN 100	x	x	x	x	x	x

TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 930



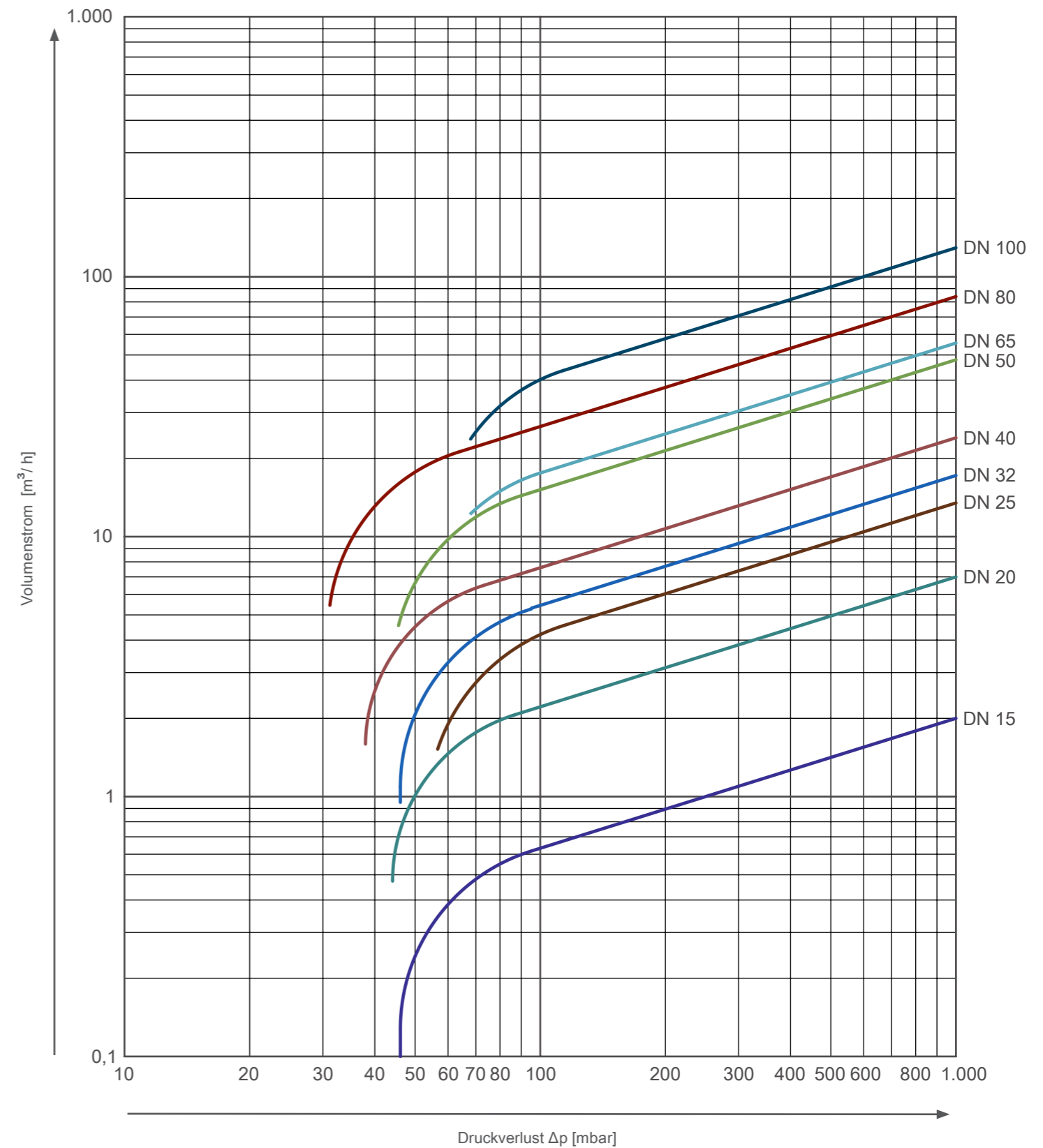
Nennweite	Ø D	Ø d	C	L	Kv-Wert [m³/h]	Öffnungsdruck [mbar]			ohne Feder ↑	Gewicht [kg]
						↔	↑	↓		
DN 15	53	15	43	16	2	~ 47	~ 51	~ 43	~ 4	0,10
DN 20	63	20	53	19	7	~ 44	~ 48	~ 40	~ 4	0,16
DN 25	73	25	63	22	13	~ 57	~ 61	~ 53	~ 4	0,28
DN 32	84	30	75	28	17	~ 47	~ 52	~ 42	~ 5	0,52
DN 40	94	38	86	31,5	23	~ 38	~ 43	~ 33	~ 5	0,70
DN 50	107	47	95	40	48	~ 45	~ 52	~ 38	~ 7	1,10
DN 65	126	62	115	46	55	~ 50	~ 55	~ 45	~ 5	1,58
DN 80	145	77	131	50	83	~ 31	~ 38	~ 24	~ 7	1,78
DN 100	164	96	150	60	127	~ 55	~ 65	~ 45	~ 10	3,30

TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 930

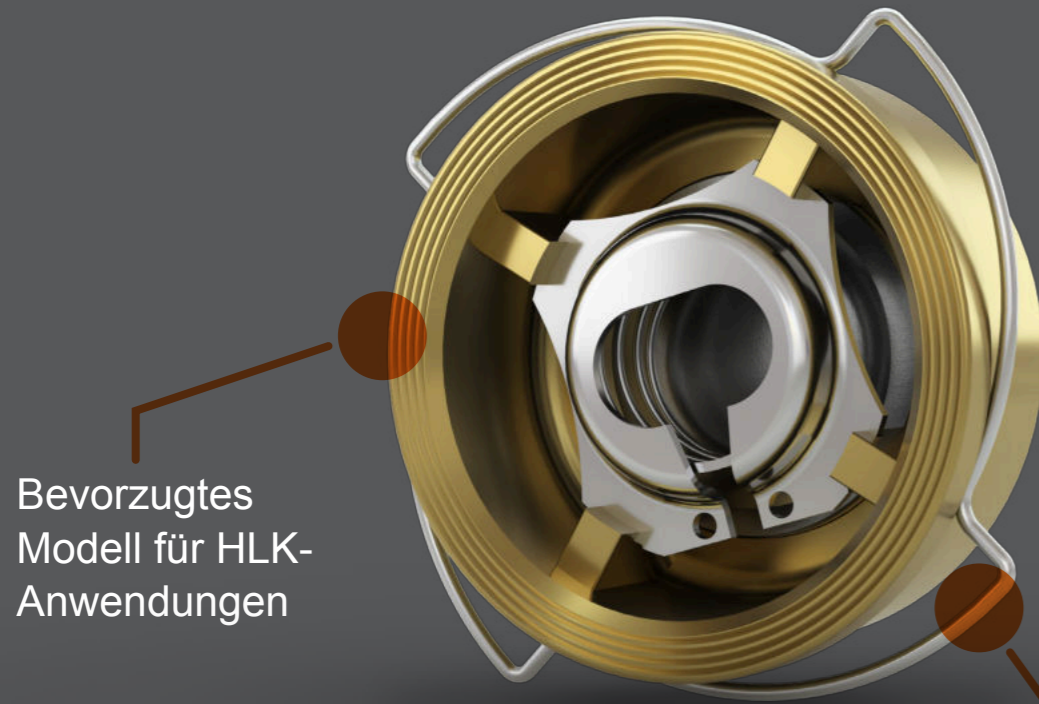
Druckverlustdiagramm Typ 930

Die Diagrammwerte gelten für Wasser mit einer Temperatur von 20 °C. Im Bereich der Öffnung der Armatur gelten die Kennlinien für den Betrieb in horizontalen Rohrleitungen. Für Berechnungen zu anderen Fluiden oder Temperaturen setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.



TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 931



Bevorzugtes Modell für HLK-Anwendungen

Spiralzentriering deckt verschiedene Flanschanschlussmaße ab



Nennweiten

DN 15 - DN 100

Flanschanschluss

PN 6 - PN 16 | Class 150

Baulänge

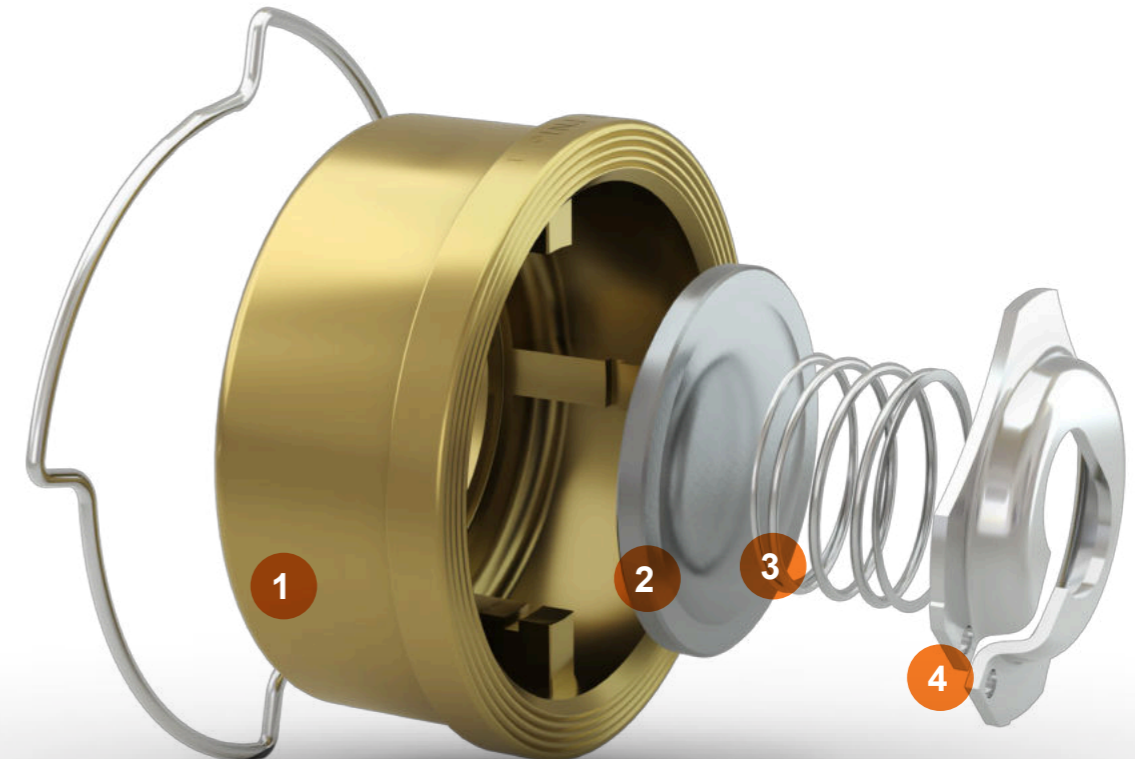
DIN EN 558, Reihe 49

Temperaturbereich

-10 °C bis +250 °C

TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 931



1. Gehäuse

2. Disc

3. Feder

4. Federkreuz

Ausführung	Gehäuse	Disc	Federkreuz	Feder	Druckbereich*1
3	CW617N (2.0402)	1.4301	1.4301	1.4401	0 bis max. 16 bar

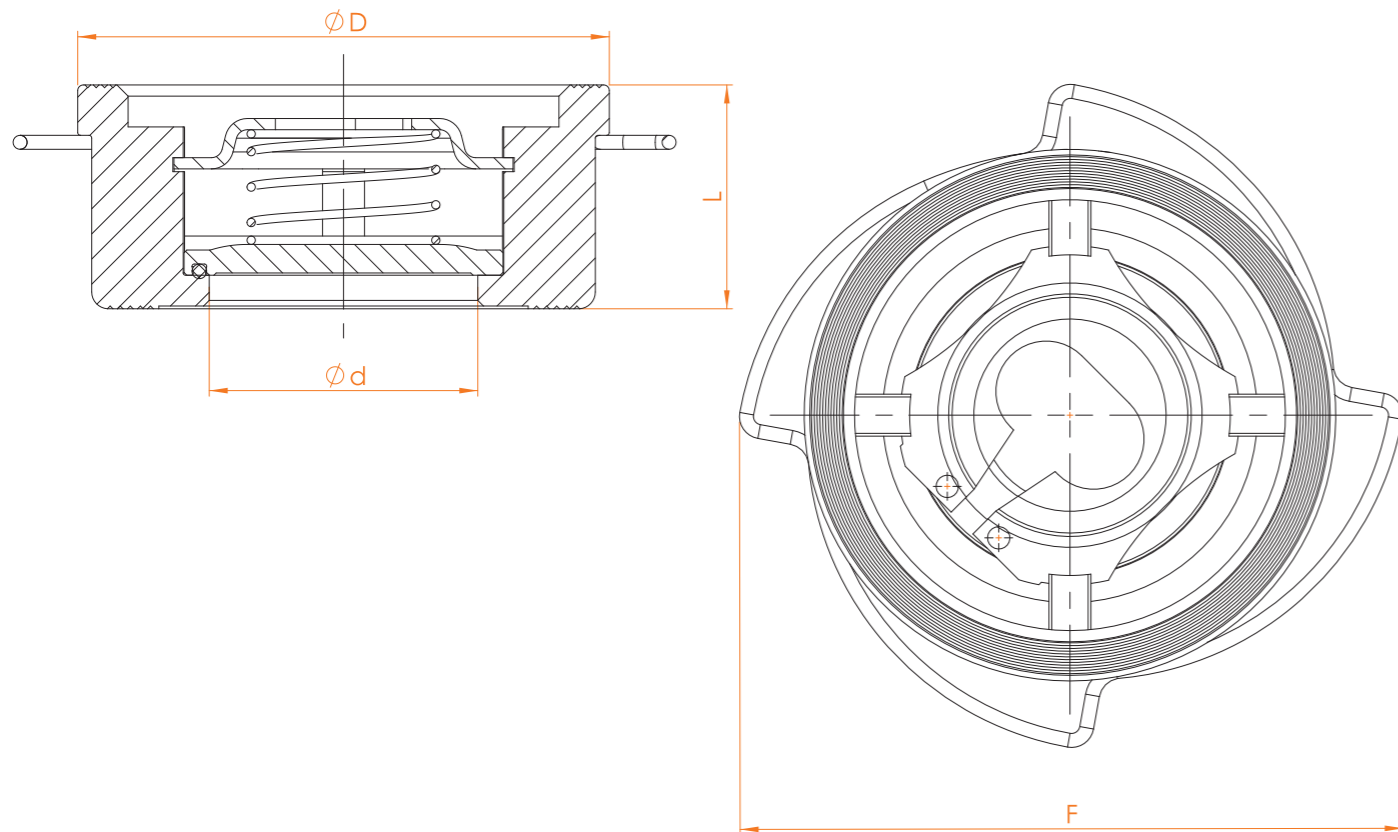
*1 max. zulässiger Druck hängt von der Temperatur ab

Dichtung	Temperatur	Leckrate*2
Metallisch	-10 °C bis +250 °C	≥G
NBR	-10 °C bis +90 °C	A
EPDM	-10 °C bis +120 °C	A
FKM	-10 °C bis +200 °C	A

*2 nach EN 12266-1

TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 931



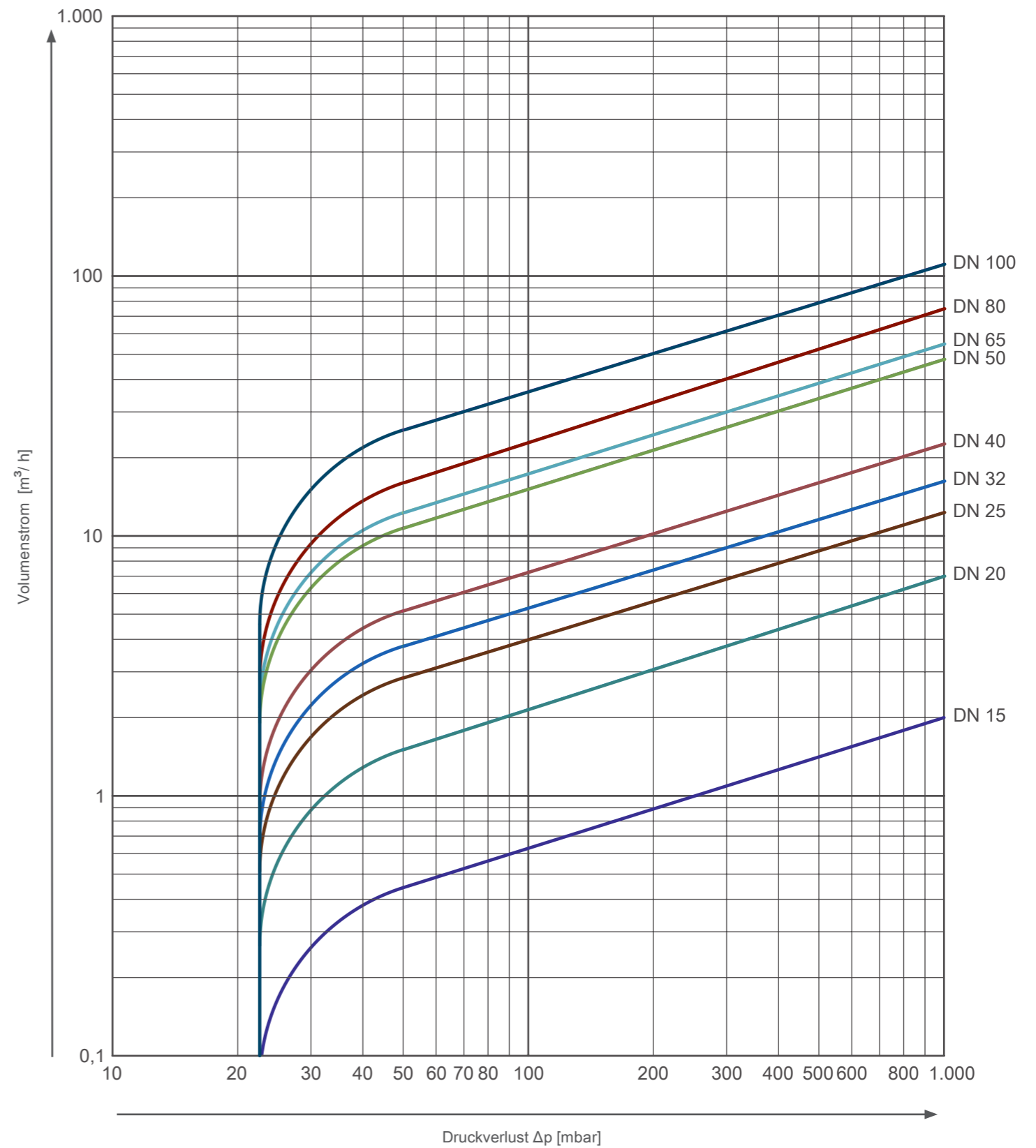
Nennweite	Ø D	Ø d	F	L	Kv-Wert [m³/h]	Öffnungsdruck [mbar]			ohne Feder ↑	Gewicht [kg]
						↔	↑	↓		
DN 15	40	15	65	16	2	~ 21	~ 24	~ 18	~ 3	0,09
DN 20	47	20	76	19	7	~ 21	~ 24	~ 18	~ 3	0,13
DN 25	56	25	86	22	13	~ 21	~ 24	~ 18	~ 3	0,20
DN 32	72	31,5	92	28	17	~ 21	~ 24	~ 18	~ 3	0,46
DN 40	82	39	107	31,5	23	~ 21	~ 25	~ 17	~ 4	0,62
DN 50	95	48	123	40	48	~ 21	~ 25	~ 17	~ 4	0,78
DN 65	115	64	148	46	55	~ 21	~ 26	~ 16	~ 5	1,4
DN 80	132	74	158	50	75	~ 21	~ 27	~ 15	~ 6	2,1
DN 100	152	89	186	60	115	~ 21	~ 28	~ 14	~ 7	3,0

TECHNISCHE DATEN

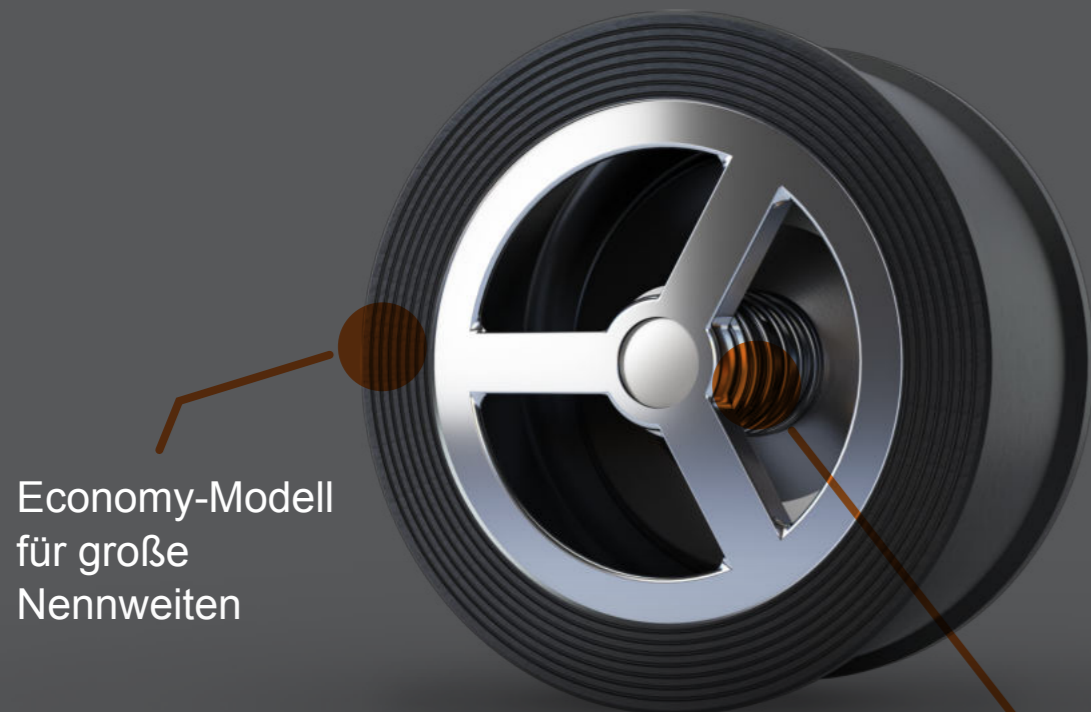
DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 931

Druckverlustdiagramm Typ 931

Die Diagrammwerte gelten für Wasser mit einer Temperatur von 20 °C. Im Bereich der Öffnung der Armatur gelten die Kennlinien für den Betrieb in horizontalen Rohrleitungen. Für Berechnungen zu anderen Fluiden oder Temperaturen setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.



TECHNISCHE DATEN
DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 931



Economy-Modell
für große
Nennweiten

Hohe Betriebssicherheit
durch geführte Disc



Nennweiten

DN 125 - DN 200

Flanschanschluss

PN 6 - PN 16 | Class 150

Baulänge

DIN EN 558, Reihe 49

Temperaturbereich

-20 °C bis +200 °C

TECHNISCHE DATEN
DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 931



1. Gehäuse

2. Disc

3. Feder

4. Federkreuz

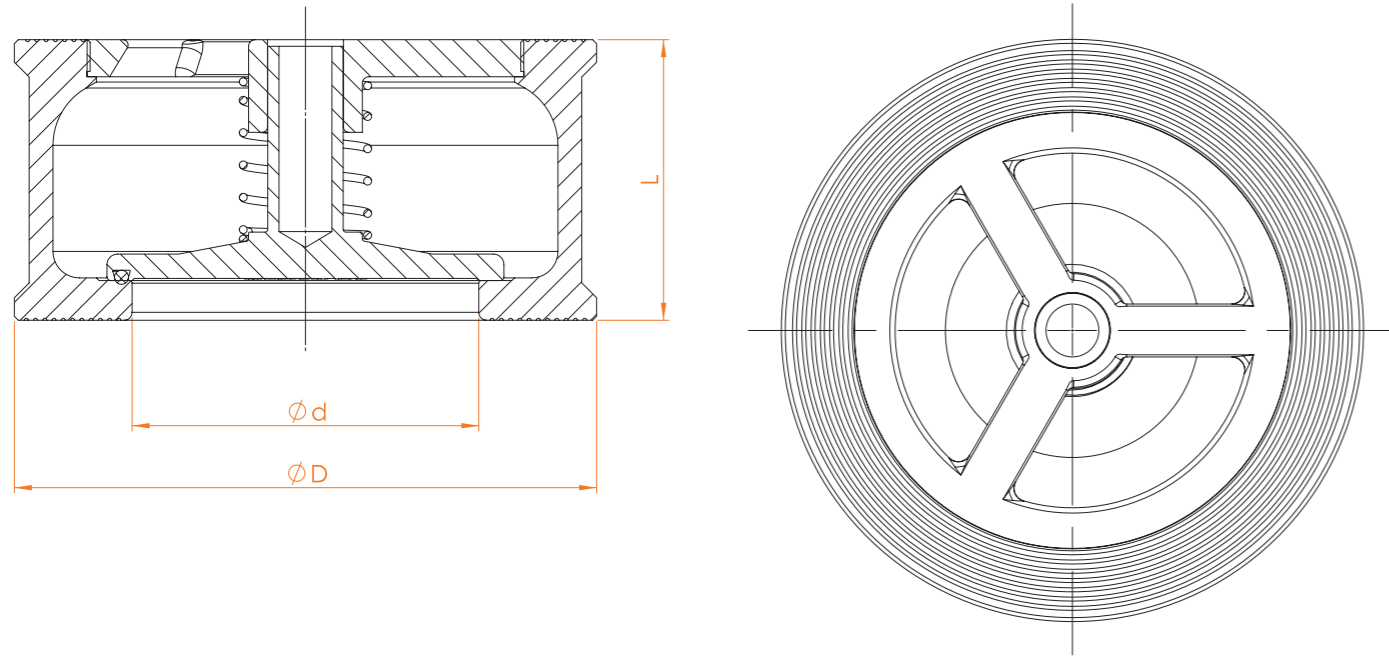
Ausführung	Gehäuse	Disc	Federkreuz	Feder	Druckbereich*1	Dichtung	Temperatur	Leckrate*2
9	EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3)	EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3)	1.4408	1.4571	0 bis max. 16 bar	Metallisch	-20 °C bis +200 °C	G
						NBR	-20 °C bis +100 °C	A
9.1	EN-GJS-400-18-LT (GGG40.3)	1.4308	1.4408	1.4571	0 bis max. 16 bar	EPDM	-20 °C bis +150 °C	A
						FKM	-15 °C bis +200 °C	A

*1 max. zulässiger Druck hängt von der Temperatur ab

*2 nach EN 12266-1

TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 931



Nennweite	Ø D			Ø d	L	Kv-Wert [m³/h]	Öffnungsdruck [mbar]			ohne Feder ↑	Gewicht* ³ [kg]
	PN 6	PN 10 / 16	150 lbs				↔	↑	↓		
DN 125	183	194	194	112	90	222	~ 30	~ 39	~ 21	~ 9	7,2
DN 150	208	220	220	131	106	288	~ 30	~ 41	~ 19	~ 11	10,8
DN 200	263	275	275	175	140	530	~ 30	~ 42	~ 18	~ 12	18,9

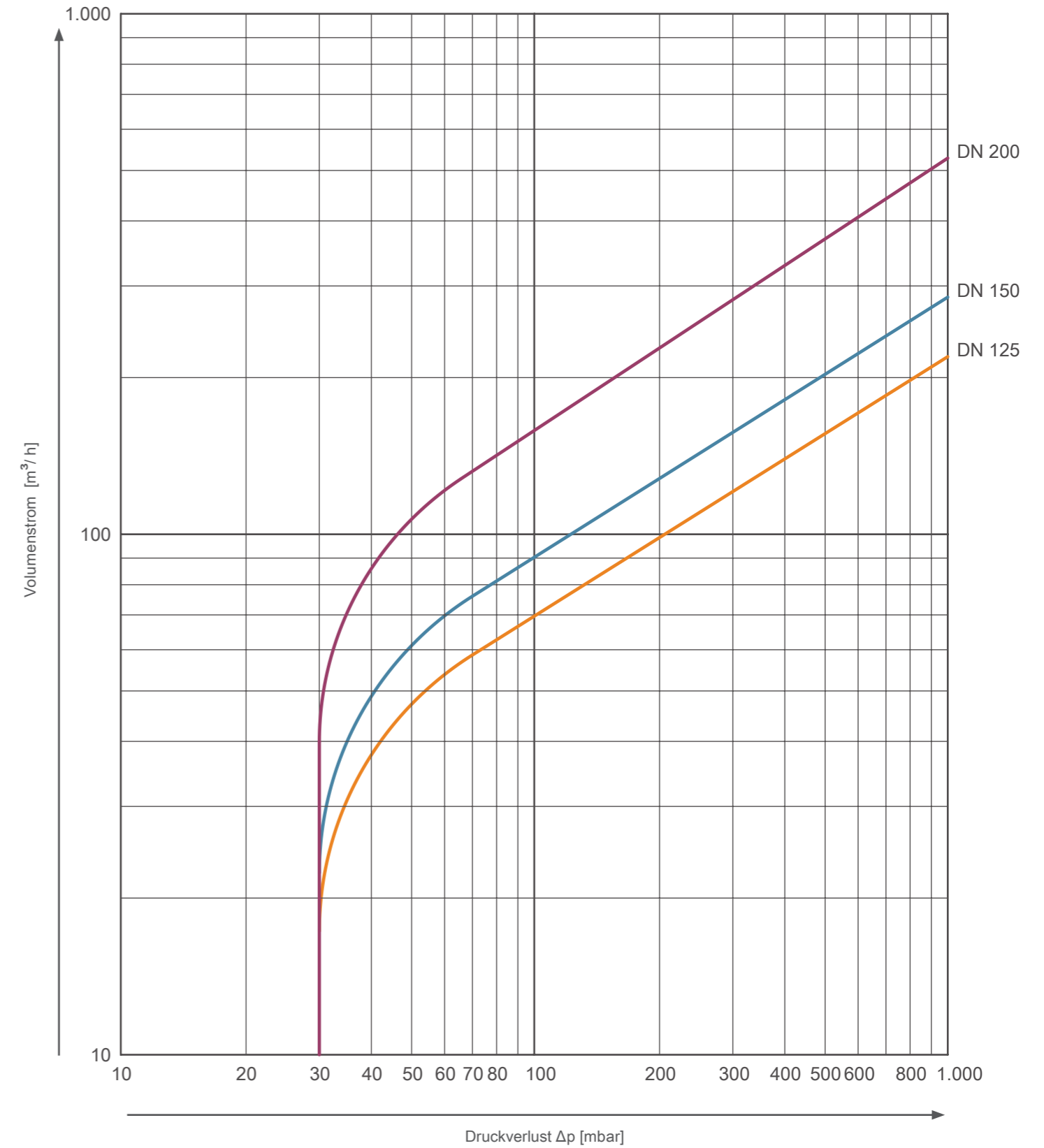
*³ Gewicht kann je nach Ausführung geringfügig variieren

TECHNISCHE DATEN

DISCO-RÜCKSCHLAGVENTIL | BAUREIHE 931

Druckverlustdiagramm Typ 931

Die Diagrammwerte gelten für Wasser mit einer Temperatur von 20 °C. Im Bereich der Öffnung der Armatur gelten die Kennlinien für den Betrieb in horizontalen Rohrleitungen. Für Berechnungen zu anderen Fluiden oder Temperaturen setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.



SONDEROPTIONEN DISCO-RÜCKSCHLAGVENTILE

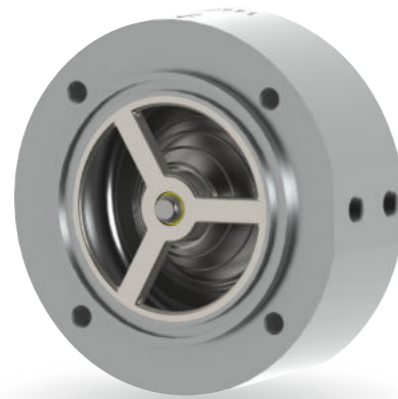
Durch die jahrelange Erfahrung, die Anforderungen des Marktes und die wachsenden Ansprüche unserer Kunden sind wir gefordert, über den Standard hinaus Lösungen zu entwickeln und umzusetzen. Hier sind nur einige Sonderausführungen aufgeführt, die wir entweder inhouse auf der Basis unserer Standardtypen realisiert, oder mit Hilfe unseres gewachsenen Partnerpools umgesetzt haben. Hierbei folgen wir den Kriterien der technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit und einem gesunden Maß an Pragmatismus.



Verschiedene Sondergehäuse



Mit verschiedenen Flanschdichtflächen-Formen nach diversen Normen



Mit Gewindebohrungen



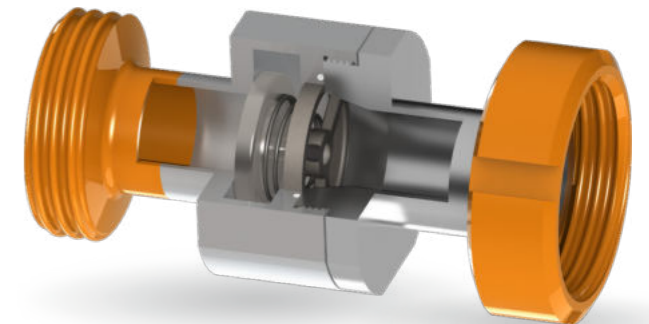
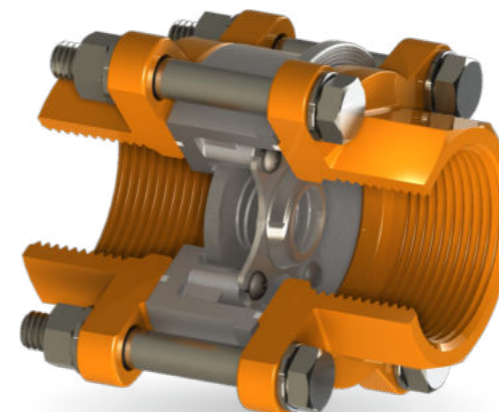
Mit Lug Type-Gehäuse

Weitere Sonderoptionen:

- Sonderöffnungsdruck (Typ 932, 932-HD, 936)
- Öl- und fettfrei gereinigt
- Silikonfrei gereinigt
- LABS-frei gereinigt

- Dichtungen mit zusätzlichen Zulassungen, die über den Standard hinausgehen
- Metallisch dichtend mit reduzierter Leckrate nach DIN EN 12266-1 (Typ 932, 932-HD)

Mit montierten Stutzen für Gewindeanschlüsse



- Eingeklebte Dichtung für Vakuumanwendungen
- Weitere Werkstoffe auf Anfrage
- Weitere Flanschanschlussmaße auf Anfrage
- Weitere Sonderoptionen auf Anfrage



Mit angebrachtem Erdungskabel



AWS Apparatebau Arnold GmbH
Zimmerbachstraße 51
74676 Niedernhall - Waldzimmern
Tel.: +49 (0)7940 9308-200
info@aws-apparatebau.de
www.aws-apparatebau.de

AWS PRODUKTÜBERSICHT

ALLES AUS EINER HAND!



AWS Apparatebau hat ein breites und ausgefeiltes Lieferprogramm. Mit unserer jahrzehntelangen Erfahrung als Hersteller von Rückschlagarmaturen sowie im Bereich Ventiltechnik bieten wir Ihnen Lösungen für unterschiedlichste Anwendungen.

Branchen, die auf unsere Produkte setzen, sind unter anderem:

- Gebäudetechnik
- Schiffbau
- Chemie und Raffinerie
- Wasser, Abwasser, Wasseraufbereitung, Entsalzung
- Getränke- und Lebensmittelindustrie
- Vakuumtechnologie
- Flugzeugindustrie





AWS Apparatebau Arnold GmbH
Zimmerbachstraße 51
74676 Niedernhall - Waldzimmern
Tel.: +49 (0)7940 9308-200
info@aws-apparatebau.de
www.aws-apparatebau.de